

## Chr. gem. koor Euphonia en Kamerorkest Sjosjanim

- The Ground - Ola Gjeilo

Latijnse tekst:

Pleni sunt caeli et terra gloria tua.

Osanna, Osanna in excelsis.

Benedictus qui venit in nomine Domini.

Benedictus qui venit.

Osanna, Osanna in excelsis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,

Agnus Dei qui tollis peccata mundi,

Dona nobis pacem.

*Vertaling:*

Hemel en aarde zijn vol van Uw heerlijkheid.

Hosanna in de Hoge.

Gezegend Hij die komt in de Naam des Heeren.

Gezegend is Hij die komt.

Hosanna in de Hoge.

Lam van God, dat de zonden van de wereld wegneemt.

Lam van God, dat de zonden van de wereld wegneemt.

Geef ons vrede.

## Sluiting

**Zingen:** Psalm 103 vers 1

1. Loof, loof den HEER', mijn ziel, met alle krachten;

Verhef Zijn Naam, zo groot, zo heilig t' achten;

Och, of nu al wat in mij is, Hem preez'!

Loof, loof mijn ziel, den Hoorder der gebeden;

Vergeet nooit een van Zijn weldadigheden;

Vergeet ze niet; 't is God, die z' u bewees.

## Gebed

"LOOF DEN HEERE MIJN ZIEL"

# EUPHONIA & SJOSJANIM

21 MEI 2022  
19:30 UUR  
SIONKERK  
VLAARDINGEN

## Met o.a.:

**Nichts Soll Uns Scheiden**

Buxtehude

**Psalm 42 (deel 1)**

Mendelssohn

**The Ground**

Ola Gjeilo

**Chr. gem. koor Euphonia**

O.l.v. Reinier Korver

**Kamerorkest Sjosjanim**

O.l.v. Reinier Korver

**Organist**

Leendert Verduijn

Westnieuwland 56, Vlaardingen  
Entree: gratis | Kijk live: [gergemvlaardingen.nl](http://gergemvlaardingen.nl)

ER IS EEN COLLECTE VOOR  
WYCLIFFE TFC WILLEM EN ESTHER  
(BIJBELVERTAALWERK IN PAPOEA-NIEUW-GUINEA)

## Welkom

### Schriftlezing: Psalm 103

1 EEN psalm van David.

Loof den HEERE, mijn ziel, en al wat binnen in mij is, Zijn heiligen Naam.

2 Loof den HEERE, mijn ziel, en vergeet geen van Zijn weldaden;

3 Die al uw ongerechtigheid vergeeft, Die al uw krankheden geneest;

4 Die uw leven verlost van het verderf, Die u kroont met goedertierenheid en barmhartigheden;

5 Die uw mond verzadigt met het goede, uw jeugd vernieuwt als eens arends.

6 De HEERE doet gerechtigheid en gericht al dengenen die onderdrukt worden.

7 Hij heeft Mozes Zijn wegen bekendgemaakt, den kinderen Israëls Zijn daden.

8 Barmhartig en genadig is de HEERE, lankmoedig en groot van goedertierenheid.

9 Hij zal niet altoos twisten, noch eeuwiglijk den toorn behouden.

10 Hij doet ons niet naar onze zonden, en vergeldt ons niet naar onze ongerechtigheden.

11 Want zo hoog de hemel is boven de aarde, is Zijn goedertierenheid geweldig over degenen die Hem vrezen.

12 Zo ver het oosten is van het westen, zo ver doet Hij onze overtredingen van ons.

13 Gelijk zich een vader ontfermt over de kinderen, ontfermt Zich de HEERE over degenen die Hem vrezen.

14 Want Hij weet wat maaksel wij zijn, gedachtig zijnde dat wij stof zijn.

15 De dagen des mensen zijn als het gras; gelijk een bloem des velds, alzo bloeit hij.

16 Als de wind daarover gegaan is, zo is zij niet meer, en haar plaats kent haar niet meer.

17 Maar de goedertierenheid des HEEREN is van eeuwigheid en tot eeuwigheid over degenen die Hem vrezen, en Zijn gerechtigheid aan kindskinderen;

18 Aan degenen die Zijn verbond houden, en die aan Zijn bevelen denken, om die te doen.

19 De HEERE heeft Zijn troon in de hemelen bevestigd, en Zijn Koninkrijk heerst over alles.

20 Looft den HEERE, Zijn engelen, gij krachtige helden, die Zijn woord doet, gehoorzamende de stem Zijns woords.

21 Looft den HEERE, al Zijn heirscharen, gij Zijn dienaars, die Zijn welbehagen doet.

22 Looft den HEERE, al Zijn werken, aan alle plaatsen Zijner heerschappij. Loof den HEERE, mijn ziel.

## Gebed

**Meditatie:** naar aanleiding van Psalm 103 door ouderling J.H. van Gilst



## Samenzang: Psalm 147 vers 1

1. Laat 's HEEREN lof ten hemel rijzen;

Hoe goed is 't, onzen God te prijzen!

't Betaamt ons, psalmen aan te heffen,

Die lief'lijk zijn, en harten treffen.

De HEER' wil ons in gunst aanschouwen,

Hij wil Jeruzalem herbouwen,

Vergaren en in vree doen leven,

Hen, die uit Isrel zijn verdreven.

### Chr. gem. koor Euphonia

- Psalm 103 - Koos Brons

### Chr. gem. koor Euphonia en Kamerorkest Sjosjanim

- Turn Thy face from my sins (Psalm 51:9-11) - Sir Arthur Sullivan

*Engelse tekst:*

Turn Thy face from my sins, and put out all my misdeeds

Make me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.

Cast me not away from thy presence, and take not thy Holy Spirit from me.

*Vertaling:*

Verberg Uw aangezicht van mijn zonden, en delg uit al mijn ongerechtigheden.

Schep mij een rein hart, o God! en vernieuw in het binnenste van mij een vasten geest.

Verwerp mij niet van Uw aangezicht, en neem Uw Heiligen Geest niet van mij.

### Kamerorkest Sjosjanim

- Eight Symphonies No. 1 in Bes - William Boyce

- Allegro

- Moderator e dolce

- Allegro

### Chr. gem. koor Euphonia en Kamerorkest Sjosjanim

- Nichts soll uns scheiden von der Liebe Gottes (BWV 77) - Dietrich Buxtehude

*Duitse tekst:*

Nichts soll uns scheiden von der Liebe Gottes.

Wie sollte wohl heissen das zeitliche Leiden,

das Gottes Geliebte von Gott könnte scheiden?

Wie sollte die Trübsal doch werden genannt,

die solche kann reissen aus göttlicher Hand?

Ach, wahrlich, nicht Angst, nicht Verfolgung und Not,

nicht Hunger, nicht Blösse, Gefahr oder Tod.

Nichts soll uns scheiden von der Liebe Gottes.

Auch ist kein erschaff'nes Vermögen zu nennen,

das Gottes Geliebte von Gott sollte trennen.

Hier gilt weder Engel noch Menschengestalt,

nicht Fürstentum, Leben, noch Todes Gewalt,

was ist oder künftig soll werden gebracht,

nicht Hohes, nicht Tiefes, noch einige Macht.

Nichts soll uns scheiden von der Liebe Gottes.

Denn Gott hat die Liebe so hoch ja getrieben,

dass er sich mit eigenem Blute verschrieben

in seinem geliebten und einzigen Sohn,

der mit ihm beherrscht dem himmlischen Thron;

drum ist es vergeblich, was immer geschieht:

die göttliche Liebe verändert sich nicht.

Vertaling:

Niets zal ons scheiden van de liefde van God

Hoe het aardse lijden te benoemen,

Dat Gods geliefden van God zou kunnen scheiden?

Hoe zou de ellende dan moeten heten

die hen zou rukken uit Gods hand?

Ach, waarlijk, geen angst, geen vervolging, geen nood,

geen honger, geen kwaad, gevaar of dood.

Niets zal ons scheiden van de liefde van God

Welke rijkdommen of winsten hier op aarde kunnen we noemen,

Die Gods geliefden van God zouden kunnen scheiden.

Hier noch engelen noch menselijk verlangen,

Noch krachten, noch leven, noch het dodelijkste vuur,

Noch de dingen van nu of waar we op wachten;

Noch hoogte of diepte, noch enige macht,

Niets mag ons scheiden van de liefde van God.

Want God heeft de liefde tot zo'n hoogte gedreven,

Dat Hij Zich met Zijn eigen bloed heeft gegeven,

In Zijn geliefde en eniggeboren Zoon,

Die met hem regeert op de hemelse troon.

Daarom: geschiede wat er geschiedt,

Gods liefde verandert niet.

Niets mag ons scheiden van de liefde van God.

Niets mag ons scheiden van de liefde van God.

Niets mag ons scheiden van de liefde van God.

**Pauze:** 20 minuten

### Chr. gem. koor Euphonia

- Psalm 62 - M. van der Veer

### Kamerorkest Sjosjanim

- Willem Vogel (1920-2010), uit Kleine suite voor strijkorkest: Psalm 139 (1953)

- Andante con moto

- Allegretto

### Chr. gem. koor Euphonia en Kamerorkest Sjosjanim

- Psalm 42 - Felix Mendelssohn Bartholdy